



## Important safety information

简体中文 重要安全信息

한국어 중요한 안전 정보

Register your product and get support at  
[saeco.com/care](https://saeco.com/care)







## Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

## Warning

### General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop and do not let it touch hot surfaces.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- Do not pour liquids on the power cord connector.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
  - If a malfunction occurs.
  - If you are not going to use the appliance for a long time.
  - Before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Philips to avoid a hazard
- The machine should not be used by children.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Keep the machine and its cord out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never insert fingers or other objects into the coffee grinder.
- Be carefull when you dispense hot water. Dispensing may be preceded by small jets of hot water. Wait until the end of the dispensing cycle before you remove the hot water dispensing spout.

# Caution

## General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- Only put roasted coffee beans in the bean hopper. Putting ground coffee, instant coffee, raw coffee beans or any other substance in the coffee bean hopper may cause damage to the machine.
- Let the machine cool down before you insert or remove any parts. The heating surfaces may retain residual heat after use.
- Never fill the water tank with warm, hot or sparkling water, as this may cause damage to the water tank and the machine.
- Never use souring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your appliance stop working properly. In this case repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time. The water can become contaminated. Use fresh water every time you use the machine.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Saeco does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working. In this case repair is not covered by warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Do not dry the brew group with a cloth to prevent fibers from collecting inside the brew group.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put preground coffee into the preground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

## Machines with milk carafe

### Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by jets of milk and steam. Wait until the end of the cycle before you remove the milk carafe.

### Caution

- Make sure that the milk carafe is installed and the milk dispensing spout is open before you select a milk-based coffee beverage or milk froth.
- Do not put any other liquids in the milk jug/carafe than water (for cleaning) or milk.
- Do not clean the milk carafe in the dishwasher.

## Machines with classic milk frother

### Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing may be preceded by small jets of hot water.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

### Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

## Machines with automatic milk frother

### Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing steam or hot water may be preceded by small jets of hot water. Never touch the hot water/steam dispensing spout with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.
- Never drink the solution dispensed during the monthly cleaning procedure of the automatic milk frother.

### Caution

- For hygienic reasons, make sure that the outer surface of the hot water/steam dispensing spout is clean.
- After frothing milk, quickly clean the automatic milk frother by dispensing a small quantity of hot water. Follow the cleaning instructions in the user manual.

- Be careful, the hot water/steam dispensing spout could be hot if the machine has recently been used.
- Do not push the rubber fitting too far on the hot water/steam dispensing spout when you insert it. In this case, the automatic milk frother would not work correctly as it would not be able to suck up milk.

## Electromagnetic fields (EMF)

This machine complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) or read the separate warranty leaflet.



## 重要安全信息

本咖啡机配备了安全功能。不过，请仔细阅读并遵循安全说明，仅按照这些说明中所述方式使用咖啡机，以避免因使用不当造成意外伤害或损坏。请保留本安全手册，以备日后参考。

## 警告

### 概述

- 在将本产品连接电源前，务必检查当地的电压是否与咖啡机所标电压一致。
- 将咖啡机连接至接地电源插座。
- 请勿将电源线悬挂在桌子或台面的边缘上，也不要让其接触高温物体表面。
- 为避免触电危险，切勿将咖啡机、电源插头或电源线浸入水中或任何其它液体中。
- 请勿将液体倒在电源线接头上。
- 为避免烫伤危险，请让各身体部位远离咖啡机产生的热水喷射。
- 请勿触摸高温物体表面。可使用把手和旋钮。
- 通过咖啡机背面的电源开关（如有）关闭咖啡机，并从插座拔下电源插头：
  - 如果发生故障。
  - 如果长时间不使用本产品。
  - 在清洁咖啡机前。
- 拔插头，请勿拉电源线。
- 请勿用湿手触摸电源插头。
- 如果电源插头、电源线或咖啡机本身受损，请勿再使用本咖啡机。
- 请勿对咖啡机或其电源线进行任何修改。
- 为了避免风险，仅飞利浦的授权服务中心才能进行维修。
- 本咖啡机不能由儿童使用。
- 本咖啡机不适用于在肢体、感官或精神能力方面有缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与本咖啡机使用有关的监督或指导。
- 不要让儿童对本产品进行清洁和保养。
- 将咖啡机及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 应照看好儿童，确保他们不摆弄咖啡机。
- 切勿将手指或其他物体插入咖啡研磨机。
- 放热水时请当心。出水前可能会喷出少量热水。请等到出水周期结束再取下热水出水口。

## 警告

### 概述

- 本咖啡机仅限于普通家用。不得用于商店、办公场所、农场或其他工作环境的员工食堂及类似环境。
- 务必将咖啡机置于水平、稳固的表面上。必须使其保持直立，搬运时也不例外。
- 请勿将咖啡机置于加热盘上或紧挨烤箱、加热器或类似热源放置。

- 仅将烘焙过的咖啡豆放于咖啡豆加料斗中。在咖啡豆加料斗中放入研磨的咖啡、速溶咖啡、生咖啡豆或任何其他物质，可能会损坏咖啡机。
- 待咖啡机冷却后再装入或取出任何部件。使用后，加热表面可能仍有余热。
- 切勿向水箱中注入温水、热水或苏打水，否则可能会损坏水箱和咖啡机。
- 切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁咖啡机。只能使用蘸水的软布。
- 定期为咖啡机除垢。咖啡机会指示何时需要除垢。若不除垢，产品则会停止正常工作。这种情况造成的维修不在保修范围之内。
- 请勿将咖啡机置于温度低于 0° C/32° F 的环境。加热系统内剩余的水可能会冻结并导致损坏。
- 如果长时间不使用咖啡机，请倒空水箱中残留的水。水可能会受到污染。每次使用咖啡机时，请使用清水。
- 切勿使用其他制造商生产的或未经 Saeco 特别推荐的任何配件或部件。如果您使用了此类配件或部件，本产品的保修将会失效。
- 定期清洁和维护可延长咖啡机的使用寿命，并确保冲煮出品质更好和口味更佳的咖啡。
- 本咖啡机持续暴露于水汽、咖啡和水垢环境中。因此，按照用户手册中所述以及网站上所示的说明，定期清洁和维护本咖啡机非常重要。如果不执行这些清洁和维护过程，咖啡机最终会停止工作。这种情况造成的维修不包含在保修范围之内。
- 请勿用洗碗机清洁冲煮组件，也不要使用洗涤剂进行清洁。这可能导致冲煮组件发生故障并对咖啡口感产生负面影响。
- 不要用布擦干冲煮组件，以免纤维堆积在冲煮组件内。
- 切勿饮用除垢过程中放出的溶液。
- 仅在预研磨咖啡容器放入预研磨咖啡。其他物质和物体可能会严重损坏咖啡机。这种情况造成的维修不在保修范围之内。
- 本咖啡机不应放在柜内使用。

## 带奶瓶的咖啡机

### 警告

- 为避免烫伤危险，请注意放水前可能会有牛奶和蒸汽喷出。请等到出水周期结束后再取下奶瓶。

### 警告

- 在选择带牛奶的咖啡饮料或奶泡前，请确保已安装奶瓶并且牛奶出水口已打开。
- 除了水（用于清洁）或牛奶之外，切勿将任何其它液体倒入牛奶壶/奶瓶中。
- 请勿在洗碗机中清洁奶瓶。

## 带经典奶泡器的咖啡机

### 警告

- 为避免烫伤危险，请注意放水前可能会有少量热水喷出。

- 切勿直接用手触摸经典奶泡器，因为它可能会非常烫。仅可使用相应的保护手柄。

### 警告

- 制作奶泡后，向经典奶泡器中注入少量热水，即可快速清洁奶泡器。然后取下经典奶泡器的外部部件，并用温水进行冲洗。

## 带自动奶泡器的咖啡机

### 警告

- 为避免烫伤危险，请注意放出蒸汽或热水前可能会有少量热水喷出。切勿直接用手触摸热水/蒸汽出口，因为它可能会非常烫。仅可使用相应的保护手柄。
- 切勿饮用每月清洁自动奶泡器过程中排放出的溶液。

### 警告

- 出于卫生考虑，请确保热水/蒸汽出水口外表面清洁。
- 制作奶泡后，向自动奶泡器中注入少量热水，即可快速清洁奶泡器。按照用户手册中的清洁说明执行操作。
- 请注意，如果刚刚使用了咖啡机，热水/蒸汽出水口可能会很烫。
- 在将橡胶配件装入热水/蒸汽出口时，请勿装入太深。否则，自动奶泡器将因不能吸入牛奶而导致无法正常工作。

## 电磁场 (EMF)

本咖啡机符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

## 回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。
- 请遵守您所在国家/地区的电器和电子产品专门回收规定。正确处置废弃产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI) )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	○	○	○	○	○
电源线插头	X	○	○	○	○	○
分配电机螺丝	X	○	○	○	○	○
齿轮金属棒	X	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。						
○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。						
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。						

- 该表格中所显示的“有害物质”在产品正常使用情况下不会对人身和环境产生任何伤害。
- 该表格中所显示的“有害物质”及其存在的部件向消费者和回收处理从业者提供相关物质的存在信息，有助于产品废弃时的妥善处理。

## 保修和支持

如需信息或支持，请访问 [www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care) 或阅读单独的保修卡。

## 중요 안전 정보

이 커피 머신에는 안전 기능이 장착되어 있습니다. 그럼에도 부적절한 커피 머신 사용으로 인해 부상 또는 손상을 입지 않도록 안전 지침을 주의 깊게 읽고 준수하며 이 지침에 설명된 대로 커피 머신을 사용하시기 바랍니다. 이 안전 책자는 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

## 경고

### 일반

- 전원을 연결하시기 전에 커피 머신의 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 커피 머신을 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 전원 코드가 식탁이나 조리대의 가장자리로 흘러내리지 않으며 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 감전 사고의 위험을 방지하려면 커피 머신, 전원 플러그, 전원 코드를 물이나 다른 어떤 액체에도 담그지 마십시오.
- 전원 코드 커넥터에 액체를 붓지 마십시오.
- 화상 위험을 방지하려면 커피 머신에서 분사되는 뜨거운 물 근처에 신체 부위를 두지 마십시오.
- 뜨거운 표면에 손을 대지 마십시오. 손잡이와 조절기를 사용하십시오.
- 다음과 같은 경우 뒷면(있는 경우)에 있는 전원 스위치를 끈 다음 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
  - 오작동이 발생할 경우
  - 제품을 오랫동안 사용하지 않을 경우
  - 커피 머신을 청소하기 전
- 전원 코드를 잡지 말고 플러그를 잡고 당기십시오.
- 젖은 손으로 전원 플러그를 만지지 마십시오.
- 만약 전원 플러그나 전원 코드 또는 본체가 손상되었을 때는 머신을 사용하지 마십시오.
- 커피 머신이나 전원 코드를 개조하지 마십시오.
- 수리가 필요할 경우 안전을 위해 필립스 지정 서비스 센터만 이용하십시오.☞
- 이 커피 머신은 어린이가 사용해서는 안 됩니다.
- 어린이를 비롯하여 신체적인 능력, 감각 또는 정신적인 능력이 떨어지는 사람이나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 혼자서 이 커피 머신을 함부로 조작하면 사고가 발생할 수 있습니다. 안전에 책임을 지는 보호자가 사용 방법을 지도하거나 곁에서 지켜보십시오.
- 어린이가 제품 청소 및 관리를 하도록 두어서는 안 됩니다.
- 커피 머신과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 어린이가 커피 머신을 가지고 놀지 못하도록 지도하십시오.
- 손가락이나 다른 이물질을 커피 분쇄기에 넣지 마십시오.
- 뜨거운 물을 배출할 때 조심하십시오. 배출 과정에서 소량의 뜨거운 물이 분사될 수 있습니다. 배출 과정이 끝날 때까지 기다린 후 뜨거운 물 배출구를 빼내십시오.

# 주의

## 일반

- 이 커피 머신은 가정용입니다. 본 제품은 매장의 직원 휴게실, 사무실, 농장 또는 기타 작업 환경 등에서 사용하기 위한 것이 아닙니다.
- 커피 머신을 평평하고 안정적인 곳에 두십시오. 이동 시에도 항상 똑바로 세워 옮기십시오.
- 커피 머신을 열판 위, 뜨거운 오븐 바로 옆, 히터 또는 화기 근처에 놓지 마십시오.
- 원두 투입구에는 볶은 커피 원두만 넣으십시오. 커피 원두 투입구에 분쇄 커피, 인스턴트 커피, 커피 생두 또는 다른 물질을 넣으면 커피 머신이 손상될 수 있습니다.
- 부품을 끼우거나 빼낼 때는 커피 머신이 충분히 식은 후에 하십시오. 사용 후 가열 표면에 잔열이 남아 있을 수 있습니다.
- 물탱크에 따뜻하거나 뜨거운 물 또는 탄산수를 채우지 마십시오. 물탱크와 커피 머신이 손상될 수 있습니다.
- 커피 머신을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오. 물에 적신 부드러운 천을 사용하여 닦으십시오.
- 커피 머신의 석회질을 정기적으로 제거하십시오. 석회질 제거가 필요한 경우 커피 머신에 메시지가 표시됩니다. 석회질을 제거하지 않으면 기기가 제대로 작동되지 않습니다. 이러한 경우의 수리는 보증되지 않습니다.
- 0° C/32° F 이하의 온도에서 커피 머신을 보관하지 마십시오. 가열 시스템에 남아 있는 물이 얼어 손상될 수 있습니다.
- 커피 머신을 장기간 사용하지 않을 경우 물탱크에 물을 남아 있지 않도록 하십시오. 물이 오염될 수 있습니다. 커피 머신을 사용할 때는 항상 깨끗한 물을 사용하십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 Saeco에서 권장하지 않는 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 정기적인 세척과 유지관리를 통해 커피 머신의 수명이 연장되고 최적의 커피 맛과 품질이 보장됩니다.
- 이 커피 머신은 습기, 커피 및 석회질에 계속 노출됩니다. 따라서 사용 설명서와 웹 사이트에 설명된 대로 커피 머신을 정기적으로 세척하고 유지관리하는 것이 중요합니다. 이러한 세척 및 유지관리 절차를 수행하지 않으면 결국 커피 머신이 작동되지 않을 수 있습니다. 이러한 경우의 수리는 보증되지 않습니다.
- 추출기를 식기세척기로 세척하지 마시고 세척 시 주방용 액체 세제나 세정제를 사용하지 마십시오. 이렇게 할 경우 추출기가 고장 날 수 있으며 커피의 향과 맛을 떨어뜨릴 수 있습니다.
- 추출기 내부를 천으로 닦으면 보풀이 묻을 수 있으므로 천으로 닦지 마십시오.
- 석회질 제거 과정에서 배출된 용액은 절대 마시지 마십시오.
- 분쇄 커피함에는 분쇄 커피만 넣어 주십시오. 다른 물질이나 물건을 넣으면 커피 머신에 심각한 손상을 초래할 수 있습니다. 이러한 경우의 수리는 보증되지 않습니다.
- 커피 머신을 사용할 때에는 캐비닛에 두지 마십시오.

## 밀크 카라페가 있는 머신

### 경고

- 화상 위험을 방지하려면 배출 과정에서 우유나 스팀이 분사될 수 있음을 유의하십시오. 배출 과정이 끝날 때까지 기다린 후 밀크 카라페를 빼내십시오.

### 주의

- 우유 함유 커피 음료나 우유 거품을 선택할 때는 먼저 밀크 카라페가 끼워져 있고 우유 거품 배출구가 열려 있는지 확인하십시오.
- 우유 용기/카라페에는 물(세척용) 또는 우유 외에 다른 어떠한 액체도 넣지 마십시오.
- 밀크 카라페를 식기세척기에서 세척하지 마십시오.

## 클래식 우유 거품기가 있는 머신

### 경고

- 화상 위험을 방지하려면 배출 과정에서 소량의 뜨거운 물이 분사될 수 있음을 유의하십시오.
- 클래식 우유 거품기는 매우 뜨거우니 맨손으로 만지지 마십시오. 적합한 보호용 손잡이만 사용하십시오.

### 주의

- 우유 거품을 낸 후에는 용기에 소량의 뜨거운 물을 배출하여 클래식 우유 거품기를 빠르게 세척하십시오. 그런 다음 클래식 우유 거품기의 바깥 부분을 빼내 미지근한 물로 씻습니다.

## 자동 우유 거품기가 있는 머신

### 경고

- 화상 위험을 방지하려면 배출 과정에서 소량의 뜨거운 물이 분사되어 스팀이나 뜨거운 물이 배출될 수 있음을 유의하십시오. 뜨거운 물/스팀 배출구는 매우 뜨거우니 맨손으로 만지지 마십시오. 적합한 보호용 손잡이만 사용하십시오.
- 월 1회 자동 우유 거품기를 세척하는 과정 중에 배출된 용액을 절대로 마시지 마십시오.

### 주의

- 위생을 위해 뜨거운 물/스팀 배출구의 외부 표면을 깨끗하게 유지하십시오.
- 우유 거품을 낸 후에는 용기에 소량의 뜨거운 물을 배출하여 자동 우유 거품기를 빠르게 세척하십시오. 사용 설명서의 세척 지침을 준수하십시오.
- 커피 머신을 사용한 이후에는 뜨거운 물/스팀 배출구가 뜨거울 수 있으니 조심하십시오.

- 고무 고정 장치를 삽입할 때에 뜨거운 물/스팀 배출구에 고무 고정 장치를 세게 밀어 넣지 마십시오. 이러한 경우에는 자동 우유 거품기가 우유를 흡입할 수 없게 되어 올바르게 작동하지 않습니다.

## EMF(전자기장)

이 커피 머신은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

## 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.
- 전기 및 전자 제품의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

## 품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 웹사이트([www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care))를 방문하거나 별도의 제품 보증서를 참조하십시오.









4219.460.3618.1 (3/2017)



421946036181

---

[www.saeco.com/care](http://www.saeco.com/care)



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé